

1. INFORMAZIONI GENERALI

Il compressore è identificato da una etichetta CE (vedi fig.1)

Importanti leggimi

- I compressori equipaggiati con i gruppi pompanti denominati: MK6, FD200, FD300, sono progettati e costruiti per un utilizzo intermitente, è consigliabile un servizio non superiore al 50% con un tempo di funzionamento in continuo inferiore a 15 minuti.
- I compressori con potenza superiore a 5,5 hp devono essere utilizzati esclusivamente in ambiente chiuso.

Disimballaggio (fig.2)

- Sull'imbello **possano essere presenti punti metallici, indossare sempre guanti protettivi ed utilizzare le pinze per rimuoverli**, in caso contrario utilizzare un mezzo di portata adeguata. Per i compressori con capacità superiore a 100 litri prestare particolare attenzione affinché la macchina non si sbilanci, assicurarsi che la movimentazione venga eseguita da personale specializzato nella conduzione dei mezzi di sollevamento e che l'area interessata sia sgombra da persone e ostacoli di qualsiasi genere.

- Controllare la perfetta integrità del compressore e la presenza della dotazione di serie: manuale Uso e Manutenzione, asta di livello olio, ruote, antivibrante(filtro), fitto Aspirazione
- Dove necessario, montare le ruote (o gli elementi antivibranti) fig.2.

NON UTILIZZARE il compressore se posizionato su superfici con inclinazione superiore a 15° (fig.3).

Posizione sempre il compressore ad almeno **50 cm** da qualsiasi ostacolo che possa ostacolare il passaggio dell'aria e quindi il raffreddamento.

Smaltimento

Conservare l'imbello per un eventuale trasferimento o almeno per il periodo di garanzia. Se il materiale d'imballaggio che il compressore, o suoi parti, vanno smaltiti unicamente presso strutture incaricate.

Informazioni sull'assistenza tecnica

Riparazioni in garanzia devono essere eseguite esclusivamente dai ser. tecnici autorizzati. Utilizzare solo pezzi di ricambio originali.

Per qualsiasi richiesta indovare sempre il **TIPO E CODICE** del vostro compressore.

2.AVVERTENZE DI SICUREZZA

Il compressore deve essere utilizzato **esclusivamente** come fonte di **aria compressa** qualsiasi altro uso è escluso. In caso di uso improprio o non conforme alle istruzioni per l'uso, nessuna responsabilità potrà essere addebitata al costruttore per eventuali danni.

DA FARE

Capire come fermare il compressore e comprendere l'uso di tutti i comandi.

Prima di ogni intervento: svuotare il serbatoio e togliere corrente così da prevenire eventuali avviamenti accidentali. Non toccare le parti in tensione, non toccare l'imbello per un eventuale trasferimento o almeno per il periodo di garanzia. Tenere lontani dall'area di funzionamento bambini e animali.

Leggere attentamente le istruzioni relative all'accessorio installato; in particolare, se si utilizza la pistola di verniciatura assicurarsi Vi che l'ambiente viene ventilato abba un adeguato ricambio d'aria.

Non caso di utilizzo protratto in prossimità del compressore è consigliabile l'utilizzo di dispositivi di protezione auricolare.

DA NON FARE

Non verniciare in ambienti chiusi o in prossimità di fiamme libere. Non toccare le parti in tensione, i celdtri, le alette di raffreddamento ed il tubo di mandata, poiché raggiungono temperature elevate durante il funzionamento, rimanendo tali per un certo tempo anche dopo l'arresto. Non posizionare materiali infiammabili vicino e/o sul compressore. Non friggere con il serbatoio in pressione. Non utilizzare se il cavo di alimentazione presenta difetti o se l'allacciamento elettrico è precario. Non indovinare le cause del guasto. Non permettere a nessuno di fare funzionare il compressore senza aver ricevuto le adeguate istruzioni. Non colpire il manovale o la valvola con oggetti contundenti o metallici. Ciò potrebbe causarne l'improvvisa rottura durante il funzionamento. Non tentare di cambiare le parti in tensione. Non tentare di modificare il sistema di alimentazione. Non manomettere la ventola di sicurezza e/o il serbatoio. Non utilizzare in atmosfera potenzialmente esplosiva. Non collegare il compressore ad un sistema abba caricamento di massima portata inferiore a quella del compressore. Non utilizzare il compressore a temperature inferiori a 0°C (range di temp. +5°C a +45°C).

Protezione dei motori

- I compressori **MONOFASE** sono dotati di un Motoprotettore, che automaticamente interrompe l'alimentazione elettrica in caso di sovraccarico. Tale evenienza toglie corrente ed attendere alcuni minuti prima di riarmare manualmente il motoprotettore (fig.4), e riavviare. Se interviene nuovamente, staccare corrente e rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.
- I compressori **TRIFASE** sono invece dotati di un salvamotore interno che in caso di sovraccarico interviene bloccando il compressore. In questo caso, **rivolgersi ad un tecnico specializzato** in quanto deve verificarsi la taratura del relè termico ed eventualmente la modifica.
- N.B.** - Per i modelli dotati di "OIL CONTROL", il blocco può essere dovuto anche all'olio, verificarne il livello ed eventualmente rabboccarlo.

3.UTILIZZO DEL COMPRESSORE

Installazione (fig.5)

1) Togliere il tappo del coperchio del carter ed inserire l'asta livello olio.
2) Verificare che il livello dell'olio sia compreso fra i valori di max. e min. della spia o dell'asta livello
3) Controllare che la tensione di rete corrisponda alla tensione indicata sull'etichetta CE.
Compressori Monofase: la tensione di rete è 230V.
Compressori Trifase: la tensione di rete è 400V.
In caso di necessità, la tensione di rete dovrebbe essere fornita da un tecnico specializzato.
Compressori Trifase: selezionare la linea di alimentazione mediante un interruttore magnetotermico di portata adeguata alla potenza installata.
Rivolgersi ad un elettricista qualificato, che dovrà seguire le indicazioni riportate nella tabella 1.

Avvertenze (fig.6)

Inserire la spina elettrica corrente dall'interruttore magnetotermico ed avviare tramite l'interruttore (ON). Al primo avviamento lasciare in moto il compressore per una decina di minuti con i rubinetti chiusi aria e serbatoio. Chiudere i rubinetti e controllare che il compressore carichi il serbatoio e si arresta all'a P max. (segnalata dal manometro B).
Compressori Monofase: il compressore funziona in modo automatico, si arresta al raggiungimento della P max e si riavvia al valore medio di P max (P max - 2 bar).
Alcuni modelli sono dotati di dispositivo di funzionamento a vuoto, in questi casi l'arresto non è immediato, ma il compressore funziona "a vuoto" per alcuni minuti, mentre l'aria in "accesso" viene espulsa tramite una valvola/ventilazione. L'arresto ritardato può essere regolato da 1 minuto in questo modo: il compressore funziona a vuoto per un tempo variabile da 0 a 15 minuti, in questo modo il compressore si arresta automaticamente, il compressore si arresta automaticamente.
Per arrestare il compressore usare sempre e soltanto l'interruttore (OFF). Il corretto funzionamento è segnalato da un soffio d'aria compressa ad ogni arresto, un soffio prolungato ad ogni riavvio.

Regolazione pressione lavoro (fig.6 C)

- La pressione in uscita, è regolabile tramite il riduttore C. Dopo l'uso e consigliabile riportare il valore della pressione a zero. Se il riduttore è di tipo pneumatico, verificare sempre la pressione di lavoro.
- Per le macchine prive di riduttori sarà cura dell'utente installare appositi dispositivi lungo la linea.

4.MANUTENZIONE

Spegnere il compressore e scaricare tutta l'aria dal serbatoio prima di eseguire qualsiasi manutenzione.

Dopo prime 50 ore

Sostituire l'olio (vedi paragrafo "Ogni 6 mesi")

Ogni settimana

Verificare il livello dell'olio ed eventualmente rabboccarlo. SOLO con olio dello stesso tipo (non superare mai il livello max - vedi fig.6)
Scaricare la condensa aprendo il rubinetto, che si trova sotto il serbatoio, richiudere non appena inizia a defluire solo il liquido.
Ogni mese o più frequentemente se usato in ambiente polveroso

Smontare il **fitro di aspirazione** e sostituire l'elemento filtrante o pulirlo (fig. 8).
Il filtro è presente in CARTA, soffiare con aria compressa.
Il filtro è in GRASSO in SPUNGA; lavare con detergente, risciacquare ed asciugare completamente.
Elemento METALLICO: lavare con diluente non infiammabile con sapone e soffiare con aria compressa.
Non fare mai funzionare il compressore senza il fitro di aspirazione.

Ogni 6 mesi

Sostituire l'olio (a compressore caldo):
estrarre l'asta di livello, svuotare la vite A (fig.9) e raccogliere l'olio esausto in un recipiente. Riavvitare la vite, e versare olio nuovo fino al livello.
Olio di primo accoglimento: olio minerale 15W-50. **Non mescolare mai oli diversi.**
N.B. Il gruppo **BK400** è dotato del sistema "Oil Control" (opzione per gli altri modelli). Quando il livello scende sotto il minimo, interrompe l'alimentazione elettrica e non permette l'avviamento.
Pulire accuratamente tutte le parti alletate.

Verificare la tensione della cinghia

La cinghia deve avere una flessione al centro di circa 10 mm quando gli viene applicato un carico di 30g (fig.10). Se necessario, ripristinare la tensione assicurandosi di mantenere il corretto allineamento di tutte e due le pulegge.

Alcuni modelli non sono dotati del registro per effettuare tale regolazione, in tal caso è consigliabile rivolgersi ad un tecnico specializzato.

Ogni 2 anni

Controllare la valvola di ritengo ed eventualmente sostituire l'elemento di tenuta D (fig.11).

Controllare le valvole di aspirazione e mandata.

5.RICERCA GUASTI

Guasto	Soluzione
1. Calo della pressione nel serbatoio	1. Verificare e serrare tutte le connessioni. Se persiste rivolgersi all' assistenza tecnica.
2. Perdite d'aria dalla valvola del pressostato a compressore fermo.	2. Pulire accuratamente la sede: valvola di ritengo. Eventualmente sostituire l'elemento di tenuta.
3. Perdite aria dalla valvola del pressostato con compressore in movimento per un tempo di 1 minuto.	3. Rottura della valvola di partenza a vuoto. Fermare il compressore e rivolgersi all' assistenza tecnica.
4. I compressori si ferma o non girate.	4.1. Disservire corrente e dopo alcuni minuti fermare il pulsante del motoprotettore (fig.4). Si al nuovo avviamento il motoprotettore interviene nuovamente, rivolgersi all' assistenza tecnica.
5. I compressore non si arresta al raggiungimento della P max. ed interviene nuovamente a vuoto.	4.2. L'avvolgimento del motore è bruciato, contattare un centro assistenza.
6. I compressore non carica a scaldato eccessivamente.	6.1. Controllare il corretto funzionamento del compressore e rivolgersi all' assistenza tecnica.
7. I compressore è molto rumoroso con colpi rittici e metallici.	7.1. Giugare della tronzonia oppure della boccaia. Fermare immediatamente il compressore e rivolgersi all'assistenza tecnica.
8. I compressore perde giri.	8. Ripristinare la tensione della cinghia.

Usso e manutenzione

Gebruich und Wartung

Utilisation et entretien

Gebruik en onderhoud

Use and maintenance

Usso y mantenimiento

Gebruich und unterhåll

Usso e manutenção

Kåyttö ja huolto

Brug og vedligeholdelse

1. ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Der Kompressor ist mit einem CE-Aufkleber gekennzeichnet (siehe Abb. 1).

Wichtig! Bitte lesen!

Die Kompressoren, die den Pumpenaggregaten FD2000, FD2500, OL185, OL195, OL230, MK6, FD9200, FD9300 und SF2500 ausgestattet sind, sind in bestimmten Gebrauchsbedingungen und gebaut; es wird erwartet, sie nicht über 50.3% in Betrieb zu nehmen und eine Dauer von 15 Minuten im ständigen Betrieb nicht zu überschreiten.

- Die Kompressoren mit einer Leistung über 5,5 hp dürfen ausschließlich in geschlossenen Räumen verwendet werden.

Aussehen

• **Der Verpackung können sich Metallteile befinden; ziehen Sie daher immer Schutzhandschuhe an und verwenden Sie Zangen, um die Metallklammer A zu entfernen.**

• Heben Sie das Gerät mit einer Hüfthälfte an, das gleiche mechanische Kapazität hat. Achten Sie bei Kompressoren mit einer Leistung über 50 Liter besonders darauf, dass das Gerät im Gleichgewicht bleibt und nicht kippt, bevor es abgebaut wird, insbesondere wenn es auf einer unebenen Fläche aufgestellt ist.

- Überprüfen Sie, ob der Kompressor vollständig und unverletzt ist und ob die im Lieferumfang enthaltene Teile vorhanden sind: Gebrauchs- und Wartungsanleitung, Ölmesstab, Räder und/oder Schwingungsschutz, Ansaugfilter.

- Montieren Sie gegebenenfalls die Räder und/oder die Schwingungsschutzvorrichtung (Abb. 2).

Positionierung

WENDELN SIE den Kompressor NICHT AN, wenn er auf einer Oberfläche mit einer Neigung über 15° steht (Abb. 3).

Stellen Sie den Ventilator immer in **mindestens 50 cm** Entfernung von jeglichem Hindernis auf, das den Luftstrom und somit die Kühlung behindern könnte.

Entsorgung

Heben Sie die Verpackung für einen eventuellen Umzug auf, und zumindest während der Gewährleistungsfrist. Sowohl das Verpackungsmaterial als auch der Kompressor bzw. dessen Teile dürfen nur in den dafür zuständigen Zentren entsorgt werden.

Informationen über den technischen Kundendienst

Reparaturen, die unter die Gewährleistung fallen, dürfen ausschließlich von Technikern durchgeführt werden, die von uns dazu autorisiert sind. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Geben Sie für Anfragen bzw. Bestellungen bitte immer den **TIPO, DIE CODE UND DIE SERIENUMMER** Ihres Kompressors an.

2.SICHERHEITSHINWEISE

Der Kompressor darf **ausschließlich** als Quelle für **Druckluft** verwendet werden – jede sonstige Anwendung ist ausgeschlossen. Im Fall unsachgemäßer Anwendung bzw. Zweckentfremdung, die nicht der Gebrauchsumweisung entspricht, kann der Hersteller nicht für eventuelle Schäden haftbar gemacht werden.

Was zu TUN ist

Finden Sie heraus, wie man den Kompressor anhält, und wie man alle Steuerungen anwendet. Entleeren Sie vor jedem Eingriff den Behälter und stellen Sie den Strom aus, damit sich das Gerät nicht unvorhergesehen einschalten kann. Stellen Sie nach den Wartungsarbeiten sicher, dass alle Teile wieder richtig eingebaut haben. Halten Sie Kinder und Tiere von Betriebsbereich fern. Lesen Sie sich die Anleitung für das eingebaute Zubehör genau durch; stellen Sie besonders dann, wenn Sie die Lackierpalette verwenden, sicher, dass in dem Raum, in dem Sie lackieren, genügend Frischluftzufuhr vorhanden ist. Wenn Sie den Kompressor länger verwenden und sich dabei in seiner Nähe aufhalten, ist es ratsam, Ohrschützer zu verwenden.

Was NICHT zu TUN ist

Lackieren Sie nicht in geschlossenen Räumen oder in der Nähe offener Flammen. Beachten Sie die Zylinder, die Kühlfluten und die Zuleitung nicht, die während des Betriebs sehr hohe Temperaturen erreichen und auch nach dem Anhalten des Geräts noch eine gewisse Zeit lang heiß bleiben. Stören Sie keine brennbaren Materialien in die Nähe und/oder auf den Kompressor. Transportieren Sie den Kompressor nicht, wenn der Behälter unter Druck steht. Entleeren Sie den Kompressor nicht, wenn das Netztafel defekt ist oder wenn der Stromanschluss nicht ordnungsgemäß ausgeführt ist. Verwenden Sie den Druckluftstrahl niemals auf Personen oder Tiere. Erklären Sie es niemandem, den Kompressor anzuhalten, ohne vorher angeordnet zu haben, dass der Kompressor nicht ordnungsgemäß ausgeführt ist. Setzen Sie den Kompressor nicht ohne Luftfilter in Betrieb. Nehmen Sie keinerlei Veränderungen am Sicherheitsventil und/oder am Behälter vor. Verwenden Sie das Gerät nicht in einer potenziell explosiven Umgebung. Schließen Sie keine Leitung, deren Hochdruckkapazität unter derjenigen des Kompressors liegt, an den Luftablasshahn an. Verwenden Sie den Kompressor nicht mit Temperaturen unter 0° C (Temperaturbereich +5°C bis +45°C).

Merkmale

• **Die EINSTUFENKOMPRESSOREN** sind mit einem Motorschutzschalter ausgestattet, der die Stromzufuhr im Fall einer Überlastung automatisch unterbricht. Schalten Sie in diesem Fall die Stromzufuhr ab und warten Sie einige Minuten, bevor Sie den Motorschutzschalter (Abb. 4) zurückstellen und das Gerät wieder starten. Sollte der Schutzschalter noch einmal anspringen, trennen Sie die Stromversorgung und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
• **Die DREISTUFENKOMPRESSOREN** sind mit einem internen Motorschutzschalter ausgestattet, der bei einer Überlastung anspringt und den Kompressor automatisch **WENDELN SICH** in diesem Fall **in einen Fachtechniker**, damit dieser die Kalibrierung des Thermoelements überprüft und sie gegebenenfalls neu einstellt.
ANK: Bei Modellen, die mit "OIL CONTROL" (Ölüberwachung) ausgestattet sind, kann die Abschaltung durch Ölarmut verursacht worden sein. Überprüfen Sie daher das Öl.

3.ANVENDUNG DES KOMPRESSORS

Einbau (Abb.5)

- Nehmen Sie den Stopfen vom Gehäusedeckel ab und setzen Sie den Ölmesstab ein.
- Prüfen Sie, ob der Abstand zwischen dem Nicht-Anheben und dem Medesstwert der Kontrollleuchte bzw. des Ölmesstabs liegt.
- Prüfen Sie, ob die Netzspannung der Spannung entspricht, die auf dem CE-Kennzeichen angegeben ist.
Einschlusskompressoren: Sie sind mit einem Stecker vom Typ CEE 7 ausgestattet. Lassen Sie ihn, falls nötig, nur von spezialisiertem Personal anbringen.
- ANM:** Bei Modellen, die mit "OIL CONTROL" (Ölüberwachung) ausgestattet sind, kann die Abschaltung durch Ölarmut verursacht worden sein. Überprüfen Sie daher das Öl.

Dreistufenkompressoren: Sie werden ohne Stecker geliefert. Die Netzstromleitung muss mit einem Magnetsicherheitschalter getrennt werden, der eine ausreichende Kapazität für die installierte Leistung haben muss. Wenden Sie sich dazu an einen qualifizierten Elektriker, der die Anweisungen in der Tabelle 1 befolgt.

Einschalten (Abb.6)

- Stecken Sie den Stecker ein bzw. schalten Sie den Strom mit dem Magnetwärtmsicherheitschalter ein und starten Sie das Gerät mit dem Hauptschalter (der auf "ON" eingestellt wird).
- Lassen Sie den Kompressor beim Erstarten ungefähr zehn Minuten lang laufen, wobei die Luftablasshahn A geöffnet bleiben. Schließen Sie die Hände und prüfen Sie, ob der Kompressor den Behälter lädt und bei max. P anhält, wenn der Druck durch das Manometer B angezeigt wird.
- Der Kompressor arbeitet automatisch, hält bei Erreichen von max. P an und startet dann wieder, wenn der Mindestkaltwert (max. P – 2 bar) erreicht wird.
- Einige Modelle sind mit einer **Leertaste/Überschüttung** ausgestattet; sie halten daher nicht sofort an, sondern der Kompressor funktioniert einige Minuten lang im "Leertauf" -wert, während die "überschüssige" Luft über ein Ventil bzw. ein Magneteventil ausgestoßen wird. Dieser verzögerte Halt kann zwischen 1 und 6 Minuten eingestellt werden; in diesem Bereich werden die Kosten vermieden, die entstehen, wenn Sie Ihren Kompressor ständig mal wieder einschalten müssen, was Sie ihn im Dauerbetrieb verwenden. Werden 6 Minuten überschritten, hält der Kompressor automatisch an.
- Verwenden Sie immer und ausschließlich den Schalter (auf "OFF" stellen), um den Kompressor anzuhalten.
- Wenn Sie den Kompressor länger verwenden und sich dabei in seiner Nähe aufhalten, ist es ratsam, Ohrschützer zu verwenden.

Einstellung des Betriebsdrucks (Abb.6)

Der Ausgangsdruck kann mit dem Druckminderer C eingestellt und am Manometer D abgelesen werden.
Sie wird empfohlen, den Druckwert nach dem Gebrauch des Geräts wieder auf Null zu stellen.
Wenn Sie pneumatische Werkzeuge verwenden, überprüfen Sie immer den optimalen Antriebsdruck des Zubehörs.
Bei Geräten ohne Druckminderer muss der Kunde dafür sorgen, dass entsprechende Vorrichtungen in die Leitung eingebaut werden.

4.WARTUNG

Bevor Sie irgend eine Wartungsarbeit vornehmen, schalten Sie den Kompressor ab und lassen Sie die gesamte Luft aus dem Behälter ab.

Nach den ersten 50 Stunden:

- Überprüfen** Sie, ob alle Schrauben, besonders die am Kopf und am Gestell, **fest angezogen** sind.
- Wechseln Sie das Öl** (siehe Absatz "Alle 2 Monate").
- Einmal pro Monat** überprüfen Sie die Ölmenge.
- Überprüfen** Sie den **Öststand** und füllen Sie gegebenenfalls Öl nach, aber NUR ÖL der selben Art (überschreiten Sie dabei nie den Höchststand – siehe Abb. 5).
- Lassen** Sie das **Östwasser** ab, indem Sie den Hahn öffnen, der sich unter dem Behälter befindet. Schließen Sie den Hahn wieder, sobald nur noch Luft ausströmen beginnt (Abb. 7).

Einmal pro Monat (bzw. häufiger, wenn das Gerät in staubiger Umgebung benutzt wird):

Bauen Sie den **Ansaugfilter** aus und wechseln Sie ihn aus (wenn er beschädigt ist) bzw. reinigen Sie das Filterelement (Abb. 8).
Filterelement aus PAPIER: Waschen Sie mit Druckluft von innen nach außen. – Filterelement aus SCHWAMM: Waschen Sie es mit Waschlösung, spülen Sie es aus und trocknen Sie es vollständig. – Filterelement aus METALL: Spülen Sie es mit einem fettsäurehaltigen Lösungsmittel und blasen Sie es mit Druckluft ab.

Setzen Sie den Kompressor niemals ohne Ansaugfilter in Betrieb.

Alle 6 Monate:

- Wechseln** Sie das Öl (der Kompressor muss dabei warm sein).
- Nehmen Sie den Ölmesstab heraus und drehen Sie die Schraube A (Abb. 9) und sammeln Sie das Öl in einem entsprechenden Behälter. Drehen Sie die Schraube A wieder fest ein und füllen Sie bis zum Höchstwert Neues Öl ein. Öl der Erstausrüstung: Mineralöl 15W-50. **Wischen** Sie **verschiedene Ölsorten miteinander.**
- ANK:** Das Aggregat **BK400** mit dem "Oil Control" System (Überwachung) ausgestattet ist, hat den übrigen Modellen gibt es dieses System als Optional), das die Stromzufuhr **unterbricht** und kein Einschalten mehr zulässt, wenn der Östand unter den Mindestwert sinkt.
- Reinigen** Sie alle Teile mit Rippen bzw. Lamellen gründlich.
- Überprüfen** Sie die **Riemenspannung**.
- Der Riemens muss sich in einem Umfang 10 mm biegen, wenn eine Belastung von 3 kg daran angebracht wird (Abb. 10). Stellen Sie die Riemenspannung gegebenenfalls nach und achten Sie dabei darauf, dass die Riemenscheibe und das Schwungrad ordnungsgemäß gefettet bleiben.
- Einige Modelle sind nicht mit einem Register für diese Einstellung ausgestattet – wenden Sie sich in diesem Fall am besten an einen Fachtechniker.

Alle 2 Jahre:

- Überprüfen Sie das Rückschlagventil und wechseln Sie das Dichtungselement D (Abb. 11) gegebenenfalls aus.
- Überprüfen Sie das Ansaug- und das Druckventil.

5.STÖRUNGSSUCHE

Störung

- Der Druck im Behälter fällt ab.
 - Luftlecks am Ventil oder an den Druckschaltern bei bestehendem Kompressor.
 - Luftlecks an den Dichtungselementen, wenn der Kompressor länger als 1 Minute in Betrieb ist.
 - Der Kompressor hält an und startet nicht.
 - Der Kompressor hält nicht an, wenn max. P max. (Druck) erreicht ist, das Sicherheitsventil springt an.
 - Der Kompressor läuft nicht und erhitzt sich zu stark.
 - Der Kompressor ist sehr laut und gibt Vibrationen.
 - Der Kompressor verliert an Drehzahl bzw. läuft langsamer.
- Überprüfen Sie sämtliche Anschlüsse und ziehen Sie sie fest. Wenn die Störung weiterhin anhält, wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
 - Reinigen Sie den Sitz des Rückschlagventils sehr gründlich. Wechseln Sie Dichtungselemente des Rückschlagventils, wenn diese verschliffen sind.
 - Brush des Leerstartventils. Halten Sie den Kompressor an und wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.
 - Überprüfen Sie den Strom ab und drücken Sie nach einigen Minuten auf die Taste des Motorschutzschalters. Wenn der Motorschutzschalter nach dem Neustart erneut anspringt, wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst.
 - Die Motorwicklung ist durchgebrannt; Wenden Sie sich bitte an einen Kundendienst.
 - Der Kompressor hat ein Ölproblem; Wechseln Sie das Öl.
 - Der Kompressor hält nicht an und erhitzt sich zu stark.
 - Der Kompressor ist sehr laut und gibt Vibrationen, metallische Schläge, die auf einen Defekt hindeuten können.
 - Der Kompressor verliert an Drehzahl bzw. läuft langsamer.
 - Die Gleitleuchte oder die Lagerbuchse ist festgefressen. Halten Sie den Kompressor sofort an und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
 - Stellen Sie die Riemenspannung wieder richtig ein.

1. GÉNÉRALITÉS

Le compresseur est identifié par une étiquette CE (voir fig.1)

Important ! À lire

Les compresseurs équipés de groupes pompes de références : FD2000, FD2500, OL185, OL195, OL230, MK6, FD9200, FD9300 et SF2500 sont conçus et fabriqués pour un usage occasionnel, une utilisation non supérieure à 50.3% des temps de fonctionnement continu et ne dépassant pas 15 minutes.

- Les compresseurs de puissance supérieure à 5,5 HP doivent exclusivement être utilisés en environnement clos.

Déballage

• **Des points métalliques peuvent se trouver sur l'emballage, portez toujours des gants de protection et retirez ces points à l'aide de pinces.**

• Soutenez à l'aide d'un outi de portée adéquate. Pour des compresseurs d'une capacité supérieure à 50 litres, vérifiez particulièrement à ce que la machine ne soit pas en déséquilibre, assurez-vous que la manutention soit faite par un personnel spécialisé en matière de levage et qu'aucune personne ne distable de quelque type que ce soit ne se trouve dans la zone de manipulation.

• **Contrôlez que le correctif réparement respecté avant la présence de l'équipement de série : manuel d'utilisation et d'entretien, jaugue de niveau de l'huile, roues et/ou supports anti-vibrations, fitro Aspiraton**

• **Montez de tous côtés les éléments anti-vibrations aux endroits requis (fig.2).**

Positionnement

NUTILISER PAS le compresseur sur des surfaces présentant une pente supérieure à 15° (fig.3). Placez toujours le compresseur à **50 cm minimum** de toute obstacle rigide au lieu du passage de l'air et, par là, le refroidissement.

Élimination

Conservet l'emballage pour un éventuel transfert ou pendant au moins la période de garantie. Se il matériel d'emballage come le compresseur ou ses parties devono être éliminés après de structures spécialisées.

Informations sur l'assistance technique

Les réparations sous garantie doivent être effectuées exclusivement par des techniciens agréés. N'utilisez que des pièces de rechange originales. Lors de chaque consultation, indiquez toujours le TYPE, CODE ET N° de série de votre compresseur.

2. MISES EN GARDE DE SÉCURITÉ

Le compresseur doit être utilisé **exclusivement** come source d'air comprimé, toute autre utilisation est à exclure. En cas d'utilisation improprie ou non conforme aux instructions d'utilisation, aucune responsabilité ne pourra être imputée au fabricant pour d'éventuels dommages.
À FAIRE

- Savoir arrêter le compresseur et réussir à utiliser toutes les commandes.
- Avant toute intervention, vider le réservoir et couper l'alimentation électricité et d'éviter d'éventuels démarrages intempêtes.
- Après toute opération de maintenance, assurez-vous d'avoir remonté correctement tous les pièces.

Les enfants et les animaux doivent être tenus à distance de la zone de fonctionnement. Lisez attentivement les instructions concernant l'accès à l'accessoire à pistolet, au pistolet à peinture et utilisé, vérifiez que la zone de peinture soit correctement équipée d'aérations.

En cas d'usage prolongé à proximité du compresseur, l'usage de dispositifs de protection acoustique est conseillé.

À ÉVITER

N'effectuez pas de travaux de peinture en environnements clos ou à proximité de flammes nues. Ne touchez pas la tête, les cylindres, les ailettes de refroidissement ni le tuyau de refroidissement: ceux-ci atteignent des températures élevées lors de l'utilisation.

Ne placez pas de matériaux inflammables à proximité du compresseur ni sur celui-ci.

Ne transportez pas le compresseur lorsque le réservoir est sous pression.

Ne touchez pas les robinets et contrôlez que le compresseur et s'arrête à la P max (indiquée par le manomètre B).

Ne dirigez jamais le d'air sur des personnes ou des animaux.

Ne laissez pas des personnes à proximité du compresseur sans avoir préalablement reçu les instructions qui s'imposent. N'utilisez pas des personnes à proximité du compresseur sans avoir préalablement reçu les instructions qui s'imposent.

Ne heurtez pas les vitres ni les ventilateurs avec des objets contondants ou métalliques. Ceci pourrait provoquer une rupture imprévue lors du fonctionnement.

Ne manœuvrez pas la soupape de sécurité si le réservoir a.

N'utilisez pas le compresseur en atmosphère potentiellement explosive.

Ne branchez pas au robinet de sortie d'air un tuyau dont la portée maximale est inférieure à celle du compresse

1. INFORMACION GENERAL

Identificación del producto

El código de identificación por una etiqueta CE (véase fig.1)

¡Importante! Léame

Los compresores equipados con los grupos de bombeo denominados: FD2000, FD2500, OL185, OL195, OL230, MK6, FD9200, FD9300 y SF2500, han sido proyectados y fabricados para un empleo ininterrumpido, se aconseja un uso no superior al 50% durante un tiempo de funcionamiento continuo no superior a 15 minutos.
• Los compresores con potencia superior a 5,5 hp deben ser utilizados exclusivamente en ambiente cerrado.
Desembalaje

• **En el embalaje puede haber puntos metálicos, póngase siempre guantes de protección y utilice las pinzas para extraerlos.**
• Levante el compresor utilizando un medio de capacidad adecuada. En caso de compresores con capacidad superior a 50 litros, preste especial atención a no desequilibrar la máquina, asegúrese de que el desplazamiento sea realizado por personal especializado en la conducción de los medios de elevación y de que el área ocupada esté libre de personas y obstáculos de cualquier tipo.
• Compruebe que el compresor está completamente integrado y asegurado de que lo acompañe el equipo de serie: manual de Uso y Mantenimiento, varilla del nivel del aceite, ruedas y/o anti-vibración, filtro de Aspiración
• Si necesita más información, consulte el manual de mantenimiento (fig. 2).

Colocación

NO UTILICE el compresor si éste está colocado sobre superficies con una inclinación superior a 15° (fig.3).

Coloque siempre el compresor por **los menos a 50 cm.** de cualquier obstáculo que pueda impedir el paso del aire y por lo tanto el enfriamiento del equipo (véase fig. 4).

Eliminación

Conserve el embalaje para un posible traslado o, por lo menos, durante el período de garantía.
Tome el material de embalaje como el compresor, lo sus partes, deben eliminarse únicamente a través de estructuras adecuadas para tal fin.

Información sobre la asistencia técnica
Repárese en garantía deben ser efectuadas exclusivamente por nuestros técnicos autorizados. Utilice sólo partes de recambio originales. Para cualquier petición indique siempre TYPE, CODE Y SERIAL N.º de su compresor.

El compresor debe ser utilizado **exclusivamente** como fuente de **aire comprimido** se prohíbe cualquier otro uso. En caso de uso impropio o incorreforme con las instrucciones de uso, no se podrá considerar responsable al constructor de los posibles daños ocasionados.

DEBE

Entender cómo detener el compresor y comprender el uso de todos los mandos.
Antes de cualquier intervención, vacíe el depósito y quite la corriente para prevenir posibles puestas en marcha accidentadas.
Después de cada operación de mantenimiento, asegúrese atentamente de que ha vuelto a montar correctamente todas las piezas.
Mantener lejos del área de funcionamiento a los niños y a los animales.

Leer atentamente las instrucciones sobre el acceso instalado; en especial, si utiliza la pistola de pintura, asegúrese de que el ambiente en el que va a trabajar tenga una ventilación adecuada.

NO DEBE

Pinchar el cable, los cordones, o en proximidad de llamas libres.
Tome la culata, los cilindros, las aletas de enfriamiento ni el tubo de impulsión, puesto que alcanzan temperaturas elevadas durante el funcionamiento y permanecen a tales temperaturas durante algún tiempo incluso después del paro.

Doblar materiales inflamables cerca ni encima del compresor.
Transportar el compresor con el depósito bajo presión.
Utilizar el compresor si el cable de alimentación presenta defectos o si la conexión eléctrica está precargada.
Dirigir nunca el chorro de aire hacia personas, animales, plantas, o cualquier tipo de modificación que altere el equipo de serie.
Permitir que nadie haga personal uso del compresor sin antes haber recibido las instrucciones correspondientes.

Golpear el volante ni los ventiladores con objetos contundentes o metálicos.
Dicha acción podría causar la imprevisa rotura durante el funcionamiento.

Hacer funcionar el compresor sin el filtro del aire.
Intervenir sobre la válvula de seguridad ni sobre el depósito.
Desmontar el compresor durante un tiempo más de 5 minutos con las llaves de salida del aire de presión a cero.
Conectar a la línea de salida del aire un tubo que tenga características de máximo caudal inferiores a las del compresor.
Utilizar el compresor a temperaturas inferiores a 0°C (rango temp. +5°C a +45°C).

• Los compresores **MONFASE** están equipados con una protección del motor que automáticamente interrumpe la alimentación eléctrica en caso de sobrecarga.
• En tal caso, corte la corriente y espere algunos minutos antes de volver a restablecer manualmente la protección motor (fig.4), después póngalo en nuevo en marcha. Si la protección interviene de nuevo, quite el interruptor y diríjase a un centro de asistencia autorizada.
• Los compresores **TRIFASE** están equipados con una protección motor interna que, en caso de sobrecarga, interviene bloqueando el compresor. En tal caso, diríjase a un centro especializado para verificar la calibración de la máquina y/o modificar la configuración de los sensores.
NOTA - En los modelos equipados con "OIL CONTROL" el bloqueo puede ser debido a la falta de aceite, verifique el nivel y si es necesario vuelva a llenar el depósito.

3. USO DEL COMPRESOR

1) Quite el tapón de la tapa del cárter e introduzca la varilla de nivel del aceite.
2) Compruebe que el nivel del aceite se encuentre entre los valores de máx. y mín. del indicador o de la varilla de nivel
3) Controle que la tensión de red corresponda a la tensión indicada en la etiqueta CE.

Compresores Monofase: están equipados con un enchufe de tipo CEE 7. En caso de necesidad hágalo sustituir únicamente por personal especializado.
Compresores Trifase: se suministran sin enchufe. Es necesario seccionar la línea de alimentación mediante el interruptor magnético/motor de capacidad adecuada a la potencia instalada. Diríjase a un electricista cualificado, que deberá seguir las indicaciones indicadas en la tabla 1.

Puesta en marcha (fig.6)

• Introduzca el enchufe o enchenda a través del interruptor magnético/motor y ponga en marcha a través del interruptor (ON).
• En la primera puesta en marcha, el compresor durante unos pocos minutos con las llaves de salida del aire a presión a cero.
• Si utiliza herramientas neumáticas, compruebe siempre el estado de uso íntimo del accesorio.
• En las máquinas sin reductor, el usuario es quien debe encargarse de instalar los dispositivos adecuados a lo largo de la línea.

• Los compresores **MONFASE** están equipados con una protección del motor que automáticamente interrumpe la alimentación eléctrica en caso de sobrecarga.
• En tal caso, corte la corriente y espere algunos minutos antes de volver a restablecer manualmente la protección motor (fig.4), después póngalo en nuevo en marcha. Si la protección interviene de nuevo, quite el interruptor y diríjase a un centro de asistencia autorizada.
• Los compresores **TRIFASE** están equipados con una protección motor interna que, en caso de sobrecarga, interviene bloqueando el compresor. En tal caso, diríjase a un centro especializado para verificar la calibración de la máquina y/o modificar la configuración de los sensores.
NOTA - En los modelos equipados con "OIL CONTROL" el bloqueo puede ser debido a la falta de aceite, compruebe el nivel y si es necesario vuelva a llenar el depósito.

1. USO DEL COMPRESOR

NO golpee o volante o se ventille con objetos contundentes o metálicos. Isto podería causar a ruptura repentina durante o funcionamento.
NO faça o compressor funcionar sem filtro de ar.

Não viole a válvula de segurança e/ou o reservatório.
Não toque a cabeça, os cilindros, as aletas de resfriamento e tubo de exaustão.
Não registre de saída de ar em um tubo que tenha características de máxima capacidade inferior àquele do compressor.
Não utilize o compressor em temperaturas inferiores a 0°C (rango temp. +5°C a +45°C).

• Os compressores **MONFASE** estão dotados de um protetor do motor, que interrompe automaticamente a alimentação elétrica no caso de sobrecarga.
Neste caso, é aconselhável cortar a corrente e aguardar alguns minutos antes de voltar a estabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), após isso reiniciar o compressor. Se ocorrer novamente um intervenção do protetor, desligue a corrente e dirija-se a um centro de assistência autorizada.

• Os compressores **TRIFÁSICOS** estão dotados de um disjuntor que, no caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Neste caso, em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção do relé térmico e eventualmente modificá-la.
N.B. - Para os modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e eventualmente abasteça-o.

3.UTILIZAÇÃO DO COMPRESSOR

1) Remova a cobertura da tampa do cárter e introduza a haste de nível do óleo.
2) Verifique se o nível do óleo está dentro dos valores máx. e mín. de, veja o ou da haste de nível
3) Compruebe que a tensão de rede corresponde a tensão indicada na etiqueta CE.
Compresores Monofase: estão equipados com um enchufe do tipo CEE 7. No caso de necessidade, substitua-o exclusivamente com o auxílio de pessoal especializado.
Compresores Trifásicos: são fornecidos sem tomada. É necessário seguir a linha de alimentação mediante um interruptor magnético/motor de capacidade adequada a potência instalada. Dirija-se a um electricista qualificado, que deverá seguir as indicações contidas na tabela 1.

Acionamento (fig. 6)

• Introduza a tomada ou forçaça corrente ao interruptor magnético/e motor e acione mediante o interruptor (ON).
• No primeiro acionamento deve o compressor operar por dez minutos com os registros de saída do ar a zero.
• Feche os registros e verifique se o compressor carrega o reservatório e a pára no máx (indicado no manómetro B).
• O compressor funciona de modo automático, para quando atingir o P máx e aciona-se novamente quando atinge o valor mínimo calibrado (P máx - 2 bar).

• Alguns modelos estão equipados com dispositivos de funcionamento a vácuo, nestes casos a parada não é imediata, mas o P máximo "a vácuo" por alguns minutos, e o ar em "excesso" é expulsado mediante a válvula/eletroválvula. A parada atrasada pode ser regulada entre 1 e 6 minutos, desligando a máquina e aguardando acionamentos se o seu compressor for submetido a um uso contínuo. Passados os 6 minutos o compressor para automaticamente.
• Para parar o compressor, use sempre o semente o interruptor (OFF).

• Os compresores Monofase: estão equipados com um enchufe do tipo CEE 7. Em caso de necessidade hágalo substituir unicamente por personal especializado.
Compresores Trifase: se suministran sin enchufe. Es necesario seccionar la línea de alimentación mediante el interruptor magnético/motor de capacidad adecuada a la potencia instalada. Dirija-se a un electricista qualificado, que deberá seguir las indicaciones indicadas en la tabla 1.

• Coloque a correntea no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.
NOTA - Nos modelos equipados com "OIL CONTROL" o bloqueio pode ser devido à falta de óleo, verifique o nível e se necessário volte a encher o depósito.

• Coloque a corrente no interruptor e dirija-se a um centro prolongado cada vez que voltar a ponerse em marcha.
• Em tal caso, corte a corrente e espere alguns minutos antes de voltar a restabelecer manualmente a proteção motor (fig.4), depois póngalo en nuevo em marcha. Si a proteção interviene de novo, quite o interruptor e dirija-se a um centro de assistência autorizada.
• Os compressores **TRIFASE** estão equipados com uma proteção motor interna que, em caso de sobrecarga, interviém bloqueando o compressor. Em tal caso, dirija-se a um centro especializado para verificar a calibrção da máquina e/ou modificar a configuração dos sensores.

Yeni bir ürünün **Nİ** ana metallerini nicelikleri ölçülen diffüzyon hızını ölçen bir yöntemdir. (opsiyonel)

15Krona Nİ ve altın için sistem "Oil Control" (opsiyonel)
pentra aile modeler) care, altuneri cánd nivelul scade sub minim, intrupeu alimentare cu curent electric și pe palete nerempireaza.
• Cüratji cu acetate toate părțile cu palete.
• Verifică instalația curenti
Cureea trebuie să aibă o flexiune în centru de aproximativ 10 mm cánd i se aplică o greutate de 2 kg (fig. 10). Dacă e necesar, să se folosească cã mențineri alinarea curenti dintr-o parte saibă o valvă.
• Urmarele nu sânt dotate cu dispozitiv pentru efectuarea cãrui regulări, în special de cele indicate și vă adresam unui tehnician specializat.

1. La fiecare 2 ani
• Controlati supapa de aprisi, eventual, inlocuiti elementul de etansare D (fig. 11)
• Controlati supape de aspiratie și ritmirite.

5. CĂUTARE DEFECTUINI

Defectiune 1
Scăderea presiunii din rezervor
2 Cüratire ne de la supapa presostatului cu compresor oprtit.
3 Pierderi de aer de la supapa presostatului tehnici
4 Compresorul se opreste și nu mai pornește.
5 Compresorul nu se opreste la atingerea valorii P max și inverse spre vacuã.
6 Pierderi în stricã presostatului Oprtit compresorul contactati asistenta tehniciã.
7 Compresorul nu încarcã și se încălzeste excesiv.
8 Compresorul este foarte gâlgâjos cu loviturii ritmice și metalice.
9 Compresorul pierde rotatii.

L.ȘPOLȘNE INFORMACIE

SL

Identificarea produsului

Compresor je prepoznava po etiketi CE (gleđ sl. 1)
Penomenolog
Prebratie
Compresori, oprmeniji s črpalinai enostani: FD2000, FD2500, OL185, OL195, OL230, MK6, FD9200, FD9300 s SF2500, so bili namenjani za menjenje raznih vrst naprave, zato se priporoča uporaba, ki ne preseže 50% delovne moči in časovno ne preseže 15 minut neprekinjene obratovanja.
• Kompresorje z močjo nad 5,5 hp je treba uporabljati izključno v zaprtem prostoru.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podoben uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Namješãanje

NE UPORABLJATE kompresor na površinah z naklonom večjim od 15° (sl. 3).

Compresorul vedno postavite v oddaljenosti najmanj 50 cm od kakršnega koli predmeta, ki bi lahko ovalor pretok zraka in s tem hlajenje.

Ostranjanje
Embalazijo obranite za primer morebitnega prestavljanja kompresorja oziroma vsaj za obdobje veljavnosti garancije.
Oprijem embalzajni material, odlošeni kompresor in njegove sestavne dele, je treba vedno odstranjati prek ustrezne uradne strukture.

Informacije glede tehniãnega servisa

Garancijska popravila morajo izključno nasti pooblašeni serviserji. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
Pri kakršni koli potrebi navodite vrsto TPE, CODE in SERIAL N.
2. VARNOSTNA OPOROILJA

Compresor motoru uporabljati izključno kot vir komprimiranega zraka, medtem ko je uporaba za kakršne koli druge namene izključna.
Vse delne naprave ali vse naprave, ki jih uporabljate, ki ne bi bila v skladu z navodili za uporabo, ne bo moglo proizvajalca priložiti nikakršne odgovornosti za morebitno škodo.

Kaj JE TREBA storiti?

Znati morate uporabljati kompresor in razumeti njegova krmilna stikala.
Pred vsakim delovanjem izpraznite tlačno posodo in izključite električni tok, da bi se tako izognili možnosti nenadnega nepredvidenega zagona kompresorja.
Po končanem vzdrževalnem delu se temeljno prepričajte, ali ste pravilno namestili nazaj vse sestavne dele.
Preklopi in dvigalni mehanizmi kompresorja nikoli ne uporabljajte brez ustrezne zaščite.
Temeljno preverite navodila glede opravit, ki jih uporabljate; še posebej morate paziti pri uporabi lakirane pištole, da bo v lakirnici zagotovljeno pravilno zadržanje.
V primeru daljšega zadržanja v bližini kompresorja se priporoča uporaba ustreznih pripomočkov za zvočno zaščito.
Česa NE SMETE storiti!
Ne lakirajte v prostih prostorih ali v bližini ognja.
Ne dotikajte se glave, cilindrov, hladilnega bloka ali dovajalce vode, ker dosežejo visoko delovno temperaturo in ostanejo vroči tudi po ustavitvi kompresorja.
Ne postavljajte ventiličnih svitov v bližino ali na sam kompresor.
Ne prestavljajte kompresorja, če se temperatura pod pritiskom dvigne.
Ne uporabljajte kompresorja, če je električni kabel pokvarjen ali pa je električni priključek v slabem stanju.
Ne usmerjajte curka zraka k ljudem ali živali.
Ne dovolite, da kompresor deluje brez nadzora, ki ni bil temeljito poslušan o njegovi uporabi.
Ne udarjajte po volanu ali ventilatorjih s trdnimi ali kovinskimi predmeti. To bi lahko nenadoma povzročilo okvaro med delovanjem.
Ne uporabljajte kompresorja brez zračnega filtra.
Ne preizkušajte pri delu brez nadzora.
Ne uporabljajte kompresorja v potencialno eksplozivnem okolju.
Ne uporabljajte čep s nižjo tlačno kapaciteto od kapacitete kompresorja.
• Kompresor vedno postavite pri temperaturni pod 0°C (priporočeno temp. razpon +5°C a +45°C).

Zaščita motora

• ENOFAZNI kompresorji so opremljeni z mehhanizmom za zaščito motora, ki samodejno prekine električni tok v primeru preobremenitve. Če se prišlo do take prekinitve, izključite kompresor iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, preden boste mogli zadržati kompresor. V takem primeru pokličite pooblaščenega servisa.
• TRIFAZNI kompresorji so opremljeni z notranjim mehhanizmom za zaščito motora, ki se v primeru preobremenitve sproži in blokira kompresor. V takem primeru pokličite pooblaščenega servisa.
• Če uporabljate kompresorja v nevarnih okoljih, ki so opremljeni z zaščito pred eksplozijo, ki jo po potrebi spremljate.

N.B - Pri različicah, opremljenih z "OIL CONTROL", je treba zaustavitev lahko posledica pomanjkanja olja, zato preverite ravno olja po potrebi dodatno.

3. UPORABA KOMPRESORJA

Namješãanje (sl.5)

1) Odstranite čep s ploščo za kartar in vstavite priključek za preverjanje ravnega olja.
2) Preverite, ali je temerita med pripravo mesta in max. sredstvom.
3) Preverite, ali omrežna električna napetost ustreza napetosti, navedeni na etiketi CE.
Enofazni kompresorje opremljeni so z višakovimi tri CE 7. Če ga morate zamenjati, lahko to opravi le pooblaščen serviser.
Trifazni kompresorji so opremljeni z višakovim. Napajalno mesto je treba segmentirati z magnetnim stikalom ustrezne kapacitete. Za to opravilo pokličite ustrezno električarja, ki bo moral upoštevati navodila, navedena v tabeli 1.

Zaganjanje (sl.6)

• Vlakni vžigalci v višicno ali vžigalce električni tok z magnetnim stikalom in pritisne na stikalo (ON).
• Ob prvem zaganjanju pustite kompresor delovati približno deset minut z odprtim ventilom A za izhod zraka.
Zaprte ventile in prevrtilce, če kompresor polni tlačno posodo in se ustavi ob nominalni vrednosti P max. (označena je na manometru B).
• Kompresor deluje povsem avtomatizirano, se ustavi, ko doseže P max. in se znova prične, ko doseže minimalno nastavljeno vrednost P max - 2 bar).
• Nekatere različice so opremljene tudi z napravo za obnavljanje v prazno. Pri teh različicah se kompresor ne ustavi takoj, ampak obratuje še naprej nekaj minut "v prazno", medtem ko "odvečni" zrak uhaja skozi ventile električnega. Čeovno zaporedno zaustavitev še posebej nastavitvi med 1 in 6 minutami, s čimer se bove izognili daljšim obdobjem neprekinjenega obratovanja. Po preteku 6 minut se kompresor ustavi samodejno.
• Nastavljeno kompresorje vedno in izključno uporabljajte samo stikalo (OFF).
Pravilno delovanje boste prepoznali po izhodu komprimiranega zraka ob vsaki zaustavitvi, daljšim uhajanju zraka ob vsakem zaganjanju.
Nastavljanje delovnega pritiska (sl.6)
• Izhodni pritis zrak je nastavljen z reduktorjem C, odčitani pa ga je mogoče na manometru D.
• Če vam potrebna pritisna priporočljivo nasti na miko.
• Če uporabljate pnevmatsko orodje vedno preverite, kakšne je njegovo optimalno delovni pritis.
• Pri strojih brez reduktorja bo mor uporabljati sam postkredi, da bo v delovni lokaciji vgraditi ustrezno napravo.

Vzdrževanje

Po prvih 50 urah obratovanja

• Preverite zadržanje vse vijakov, zlasti na glavi in na postavku
• Zamenjajte olje (glej paragraf "Vaskh 6 mesecov")
• Vaš teled.
• Preverite ravno olja in ga po potrebi dolivite, vendar IZKLJUČNO olje istega tipa (pri dolivanju ne smete nikoli preseči max. ravnoli olja - glej sl.5).
• Iznosite kondenzat, tako da odprete pipo pod tlačno posodo, ki pa je v prostem zapreti takoj, ko začne skozi pipo uhajati le zrak (sl.7).
• Vašk mesec (ali pa se pogostje, če se kompresor uporablja v zaprtem prostoru)

Razstavite sesalni filter in ga zamenjajte (če je pokvarjen) ali pa očistite filtrirni element (sl. 8).
PAPRNATI elementi spajinate ga s stisnjanim zrakom od znotraj navzven - (GOSTI) elementi izperite ga z detergentom, splaknite in temeljito osušite.
Nikoli ne uporabljajte izperite ga z neustreznimi razredilniki in spajinate s stisnjanim zrakom.
Nikoli ne prizijate kompresorja brez sesalnega filtra.

Vaskh 6 mesecov:
• Zamenjajte olje in kompresor se topelj.
Izločite palčko za merjenje tona olja, odvijte vijak A (sl. 9) in odčitajte izbrabljeno olje v posodo. Prijavite nazaj vijak A in vijke v ločitev ponov olje vse do maksimalne označene ravni.
• Počisti je temilo na glavi ali na postavku
• N.B. Blok BV40 je opremljen s sistemom "Oil Control" (opsiyonelni dodatki za druge različice) ki, ko raven olja pada pod minimum, prekrta električni tok in ne dovolji novejšenega zagona kompresorja.
• Če uporabljate kompresor v nevarnih okoljih, ki so opremljeni z zaščito pred eksplozijo, ki jo po potrebi spremljate.
• Preverite napetost jermena
Jermen mora v sredini nihati za približno 10 mm, kadar se nani pritisne s težo 3Kg (sl.10). Če morate popraviti napetost jermena uporabite, da bova jermena in volan pravilno poravnata.
Nekatere različice kompresorja niso opremljene z registrom za tovrstno nastavljanje, zato v takem primeru priporočamo, da pokličite pooblaščenega serviserja.

5. ISKANJE VZROKOV NAPAK

Napaka 1
Pritisni v tlačni posodi pada
2 - Ventil merilnega tlaka pušča zrak pri stoječem kompresorju.
3 - Ventil merilnega tlaka pušča zrak. Čeprav kompresor deluje več kot 1 minuto.
4 - Kompresor se ustavi in ga ni več mogoče zagnati.
5 - Kompresor se ne ustavi ob dosegu vrednosti P max, ampak teče dolgo se sproži vrstnostni ventil.
6 - Počisti je temilo na glavi ali na postavku eden od ventilov. Takoj ustavite kompresor in pokličite servisa.
7 - Kompresor je izredno glaven, pri čemer se slišijo tudi kovinski trzalnji udarci.
8 - Kompresor izgublja rotacijo.

8. PREVERITE NAPETOST JERMENA

1. ĆENEL BILGILEER

Yeni bir ürünün **Nİ** ana metallerini nicelikleri ölçülen diffüzyon hızını ölçen bir yöntemdir. (opsiyonel)

15Krona Nİ ve altın için sistem "Oil Control" (opsiyonel)
pentra aile modeler) care, altuneri cánd nivelul scade sub minim, intrupeu alimentare cu curent electric și pe palete nerempireaza.
• Cüratji cu acetate toate părțile cu palete.
• Verifică instalația curenti
Cureea trebuie să aibă o flexiune în centru de aproximativ 10 mm cánd i se aplică o greutate de 2 kg (fig. 10). Dacă e necesar, să se folosească cã mențineri alinarea curenti dintr-o parte saibă o valvă.
• Urmarele nu sânt dotate cu dispozitiv pentru efectuarea cãrui regulări, în special de cele indicate și vă adresam unui tehnician specializat.

1. La fiecare 2 ani
• Controlati supapa de aprisi, eventual, inlocuiti elementul de etansare D (fig. 11)
• Controlati supape de aspiratie și ritmirite.

5. CĂUTARE DEFECTUINI

Defectiune 1
Scăderea presiunii din rezervor
2 Cüratire ne de la supapa presostatului cu compresor oprtit.
3 Pierderi de aer de la supapa presostatului tehnici
4 Compresorul se opreste și nu mai pornește.
5 Compresorul nu se opreste la atingerea valorii P max și inverse spre vacuã.
6 Pierderi în stricã presostatului Oprtit compresorul contactati asistenta tehniciã.
7 Compresorul nu încarcã și se încălzeste excesiv.
8 Compresorul este foarte gâlgâjos cu loviturii ritmice și metalice.
9 Compresorul pierde rotatii.

L.ȘPOLȘNE INFORMACIE

Compresor je prepoznava po etiketi CE (gleđ sl. 1)
Penomenolog
Prebratie
Compresori, oprmeniji s črpalinai enostani: FD2000, FD2500, OL185, OL195, OL230, MK6, FD9200, FD9300 s SF2500, so bili namenjani za menjenje raznih vrst naprave, zato se priporoča uporaba, ki ne preseže 50% delovne moči in časovno ne preseže 15 minut neprekinjene obratovanja.
• Kompresorje z močjo nad 5,5 hp je treba uporabljati izključno v zaprtem prostoru.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podobno uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Namješãanje
NE UPORABLJATE kompresor na površinah z naklonom večjim od 15° (sl. 3).
Compresorul vedno postavite v oddaljenosti najmanj 50 cm od kakršnega koli predmeta, ki bi lahko ovalor pretok zraka in s tem hlajenje.
Ostranjanje
Embalazijo obranite za primer morebitnega prestavljanja kompresorja oziroma vsaj za obdobje veljavnosti garancije.
Oprijem embalzajni material, odlošeni kompresor in njegove sestavne dele, je treba vedno odstranjati prek ustrezne uradne strukture.

Informacije glede tehniãnega servisa
Garancijska popravila morajo izključno nasti pooblašeni serviserji. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
Pri kakršni koli potrebi navodite vrsto TPE, CODE in SERIAL N.
2. VARNOSTNA OPOROILJA

Compresor motoru uporabljati izključno kot vir komprimiranega zraka, medtem ko je uporaba za kakršne koli druge namene izključna.
Vse delne naprave ali vse naprave, ki jih uporabljate, ki ne bi bila v skladu z navodili za uporabo, ne bo moglo proizvajalca priložiti nikakršne odgovornosti za morebitno škodo.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podobno uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Namješãanje
NE UPORABLJATE kompresor na površinah z naklonom večjim od 15° (sl. 3).
Compresorul vedno postavite v oddaljenosti najmanj 50 cm od kakršnega koli predmeta, ki bi lahko ovalor pretok zraka in s tem hlajenje.
Ostranjanje
Embalazijo obranite za primer morebitnega prestavljanja kompresorja oziroma vsaj za obdobje veljavnosti garancije.
Oprijem embalzajni material, odlošeni kompresor in njegove sestavne dele, je treba vedno odstranjati prek ustrezne uradne strukture.

Informacije glede tehniãnega servisa
Garancijska popravila morajo izključno nasti pooblašeni serviserji. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
Pri kakršni koli potrebi navodite vrsto TPE, CODE in SERIAL N.
2. VARNOSTNA OPOROILJA
Compresor motoru uporabljati izključno kot vir komprimiranega zraka, medtem ko je uporaba za kakršne koli druge namene izključna.
Vse delne naprave ali vse naprave, ki jih uporabljate, ki ne bi bila v skladu z navodili za uporabo, ne bo moglo proizvajalca priložiti nikakršne odgovornosti za morebitno škodo.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podobno uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Namješãanje
NE UPORABLJATE kompresor na površinah z naklonom večjim od 15° (sl. 3).
Compresorul vedno postavite v oddaljenosti najmanj 50 cm od kakršnega koli predmeta, ki bi lahko ovalor pretok zraka in s tem hlajenje.
Ostranjanje
Embalazijo obranite za primer morebitnega prestavljanja kompresorja oziroma vsaj za obdobje veljavnosti garancije.
Oprijem embalzajni material, odlošeni kompresor in njegove sestavne dele, je treba vedno odstranjati prek ustrezne uradne strukture.

Informacije glede tehniãnega servisa
Garancijska popravila morajo izključno nasti pooblašeni serviserji. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
Pri kakršni koli potrebi navodite vrsto TPE, CODE in SERIAL N.
2. VARNOSTNA OPOROILJA
Compresor motoru uporabljati izključno kot vir komprimiranega zraka, medtem ko je uporaba za kakršne koli druge namene izključna.
Vse delne naprave ali vse naprave, ki jih uporabljate, ki ne bi bila v skladu z navodili za uporabo, ne bo moglo proizvajalca priložiti nikakršne odgovornosti za morebitno škodo.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podobno uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Namješãanje
NE UPORABLJATE kompresor na površinah z naklonom večjim od 15° (sl. 3).
Compresorul vedno postavite v oddaljenosti najmanj 50 cm od kakršnega koli predmeta, ki bi lahko ovalor pretok zraka in s tem hlajenje.
Ostranjanje
Embalazijo obranite za primer morebitnega prestavljanja kompresorja oziroma vsaj za obdobje veljavnosti garancije.
Oprijem embalzajni material, odlošeni kompresor in njegove sestavne dele, je treba vedno odstranjati prek ustrezne uradne strukture.

Informacije glede tehniãnega servisa
Garancijska popravila morajo izključno nasti pooblašeni serviserji. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
Pri kakršni koli potrebi navodite vrsto TPE, CODE in SERIAL N.
2. VARNOSTNA OPOROILJA
Compresor motoru uporabljati izključno kot vir komprimiranega zraka, medtem ko je uporaba za kakršne koli druge namene izključna.
Vse delne naprave ali vse naprave, ki jih uporabljate, ki ne bi bila v skladu z navodili za uporabo, ne bo moglo proizvajalca priložiti nikakršne odgovornosti za morebitno škodo.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podobno uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Namješãanje
NE UPORABLJATE kompresor na površinah z naklonom večjim od 15° (sl. 3).
Compresorul vedno postavite v oddaljenosti najmanj 50 cm od kakršnega koli predmeta, ki bi lahko ovalor pretok zraka in s tem hlajenje.
Ostranjanje
Embalazijo obranite za primer morebitnega prestavljanja kompresorja oziroma vsaj za obdobje veljavnosti garancije.
Oprijem embalzajni material, odlošeni kompresor in njegove sestavne dele, je treba vedno odstranjati prek ustrezne uradne strukture.

Informacije glede tehniãnega servisa
Garancijska popravila morajo izključno nasti pooblašeni serviserji. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
Pri kakršni koli potrebi navodite vrsto TPE, CODE in SERIAL N.
2. VARNOSTNA OPOROILJA
Compresor motoru uporabljati izključno kot vir komprimiranega zraka, medtem ko je uporaba za kakršne koli druge namene izključna.
Vse delne naprave ali vse naprave, ki jih uporabljate, ki ne bi bila v skladu z navodili za uporabo, ne bo moglo proizvajalca priložiti nikakršne odgovornosti za morebitno škodo.

Ostranjanje embalzazije
• Embalzazija lahko vsebuje tudi kovinske dele, zato pri odstranjanju vedno uporabljajte zaščitne rokavice in kšleče, da jih boste lahko odstranili.
• Kompresorje dvignite s pomočjo dvigalce naprave ustrezno nosilnosti. Pri kompresorjih s kapaciteto nad 50 litrov posebno pazite, da pri dvigavanju ne boste izgubili ravnotežja. Poskrbite tudi, da bo kompresor preseljen na tovorno dela podobno uporabljeno opreje, da se v delovni coni ne bo zadrevajo določ osebe ali kakršne koli fizične ovire.
• Preverite, če je kompresor popolnoma nepoškodovan in če so približno vsi serijski dodatki.
• Pri pripravi za uporabo za preverjanje ravnega elaja, kolese in ali blaznice vibracij, sesalni filter.
• Po potrebi na kompresor namestite kolese in/ali blaznice vibracij (sl.2).

Με τη χρήση του σμηνατή χωρίς φίλτρο αέρα.
Μην παραβιάζει τη βαλβίδα ασφαλείας ή/και το ρεζερβουάρ.
Μην το χρησιμοποιείτε ως χώρο με πιθανότητα έκρηξης.
Μην εκκινείτε στον κρύο αέρα σφάλινα που έχει χαρακτηριστικά μέρητας παροχής χαμηλότερης εκκίνησης του σμηνατή.

Προστασία από την υπερθέρμανση
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα, που διακόπτεται αυτόματα την ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
• Η υπερθέρμανση οφείλεται συνήθως στο ρεζερβουάρ ή στην έλλειψη καθαριότητας του φίλτρου αέρα.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.

• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.

Εγκατάσταση (εικ.5)

1) Βυάλτε το πορτα από το κατάκτα του προετοιμασμένου περιβάλλοντος, και βάλτε τη ράβδο σταθμής λαδού.
2) Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε το ρεζερβουάρ, που διακόπτεται αυτόματα την ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
3) Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα CE.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.

Χρήση του σμηνατή

Εγκατάσταση (εικ.5)
1) Βυάλτε το πορτα από το κατάκτα του προετοιμασμένου περιβάλλοντος, και βάλτε τη ράβδο σταθμής λαδού.
2) Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε το ρεζερβουάρ, που διακόπτεται αυτόματα την ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
3) Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα CE.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.

Εγκατάσταση (εικ.5)
1) Βυάλτε το πορτα από το κατάκτα του προετοιμασμένου περιβάλλοντος, και βάλτε τη ράβδο σταθμής λαδού.
2) Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε το ρεζερβουάρ, που διακόπτεται αυτόματα την ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
3) Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα CE.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.

Εγκατάσταση (εικ.5)
1) Βυάλτε το πορτα από το κατάκτα του προετοιμασμένου περιβάλλοντος, και βάλτε τη ράβδο σταθμής λαδού.
2) Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε το ρεζερβουάρ, που διακόπτεται αυτόματα την ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
3) Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα CE.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.

Εγκατάσταση (εικ.5)
1) Βυάλτε το πορτα από το κατάκτα του προετοιμασμένου περιβάλλοντος, και βάλτε τη ράβδο σταθμής λαδού.
2) Ανοίξτε την πόρτα και τοποθετήστε το ρεζερβουάρ, που διακόπτεται αυτόματα την ηλεκτρική τροφοδοσία σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
3) Ελέγξτε αν η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην ετικέτα CE.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρμανση οφείλεται στην τροποποίηση.
• Ο ΜΟΝΟΒΑΖΟΝΙ σμηνατήs διαθέτουν μια προστασία κινητήρα που σε περίπτωση υπερθέρμανσης παραβιάζει την προστασία κινητήρα. Σε περίπτωση αυτή, απεικονίζεται σε έναν εδωκωμένο τεχνικό για να διαπιστώσει τη βλάβηστην περίπτωση που η υπερθέρ